BOSCH

Regisztrálja készülékét most a MyBosch online felületen, és szerezzen ingyenes előnyöket: **bosch-home.com/welcome**

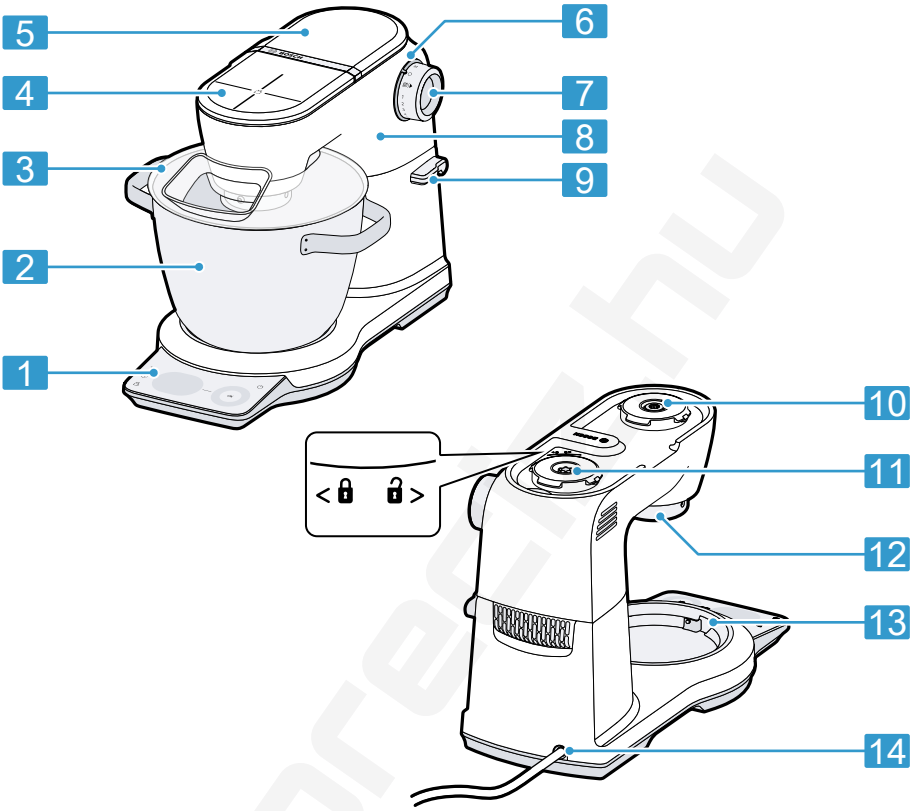
MyBosch

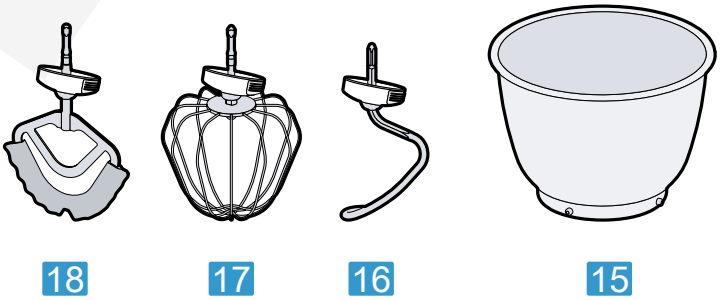
Serie | 8

MUMS8ZS22

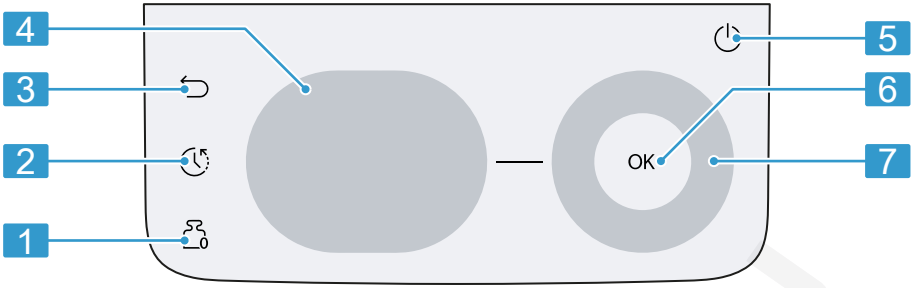
[hu] Használati útmutató

prezi.hu

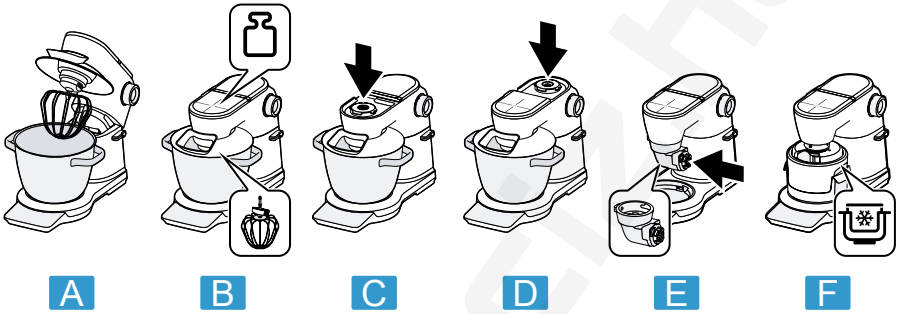




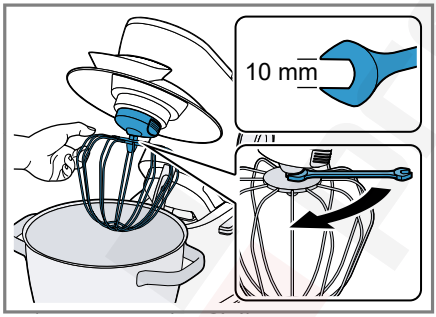
1



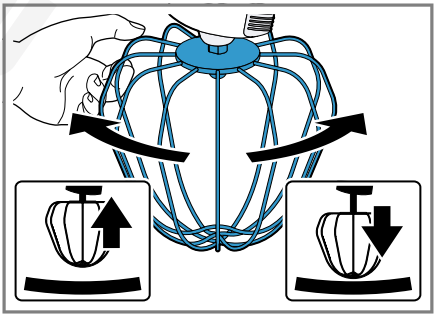
2



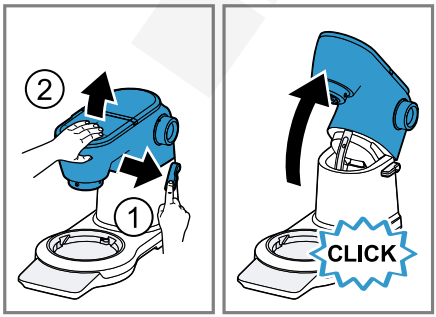
3



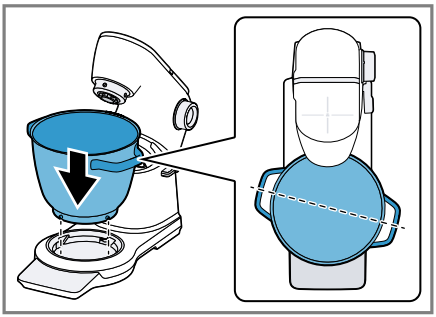
4



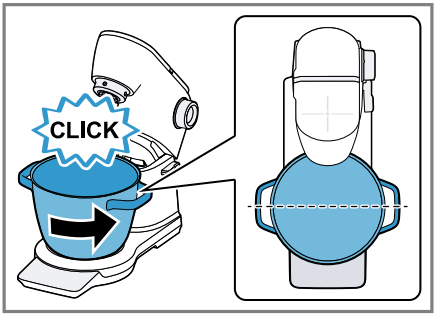
5



6

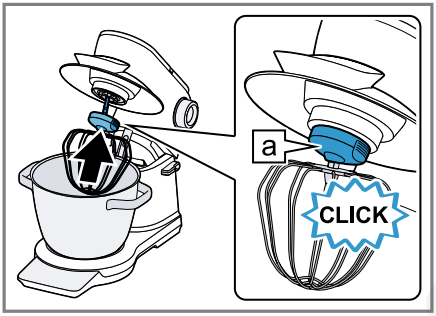


7

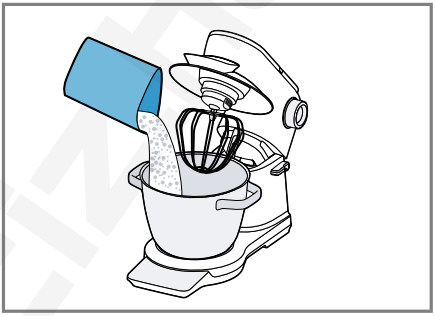


8

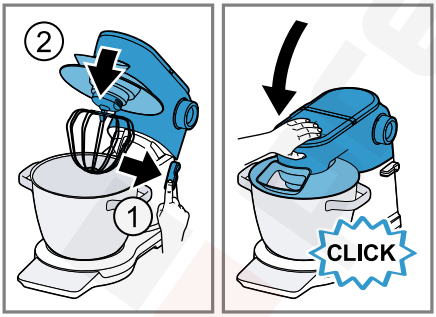
9



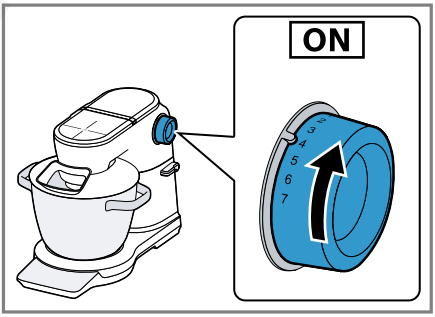
10



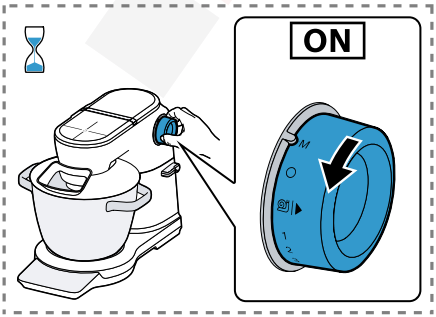
11



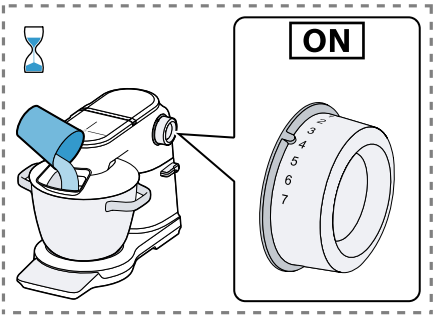
12



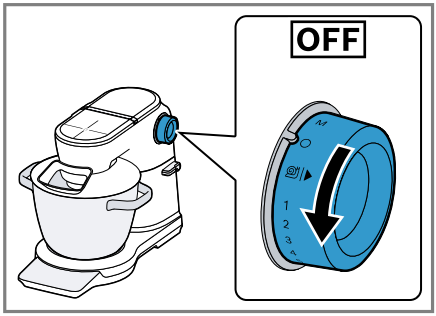
13



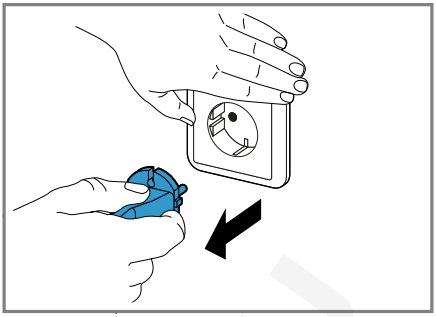
14



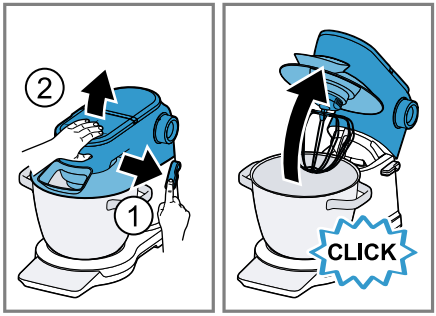
15



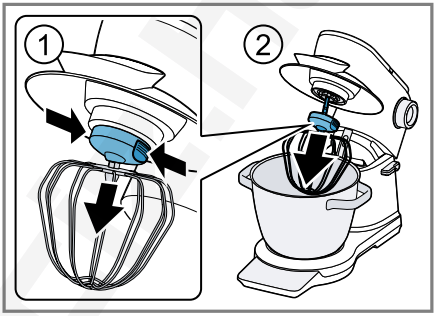
16



17

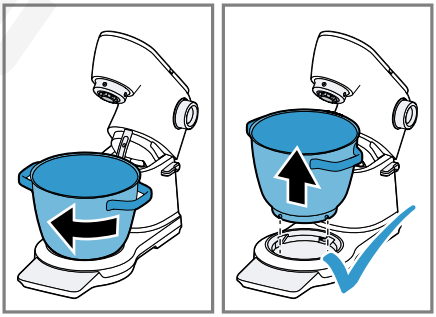


18

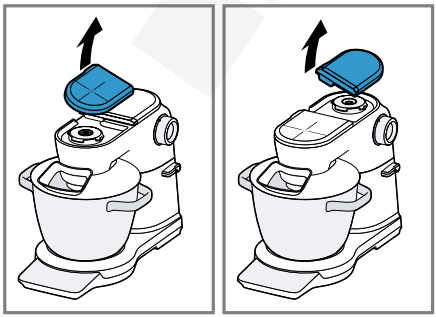


19

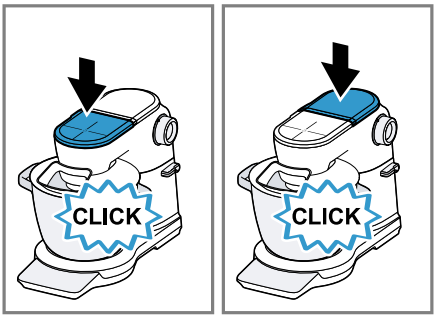
20



21



22



23

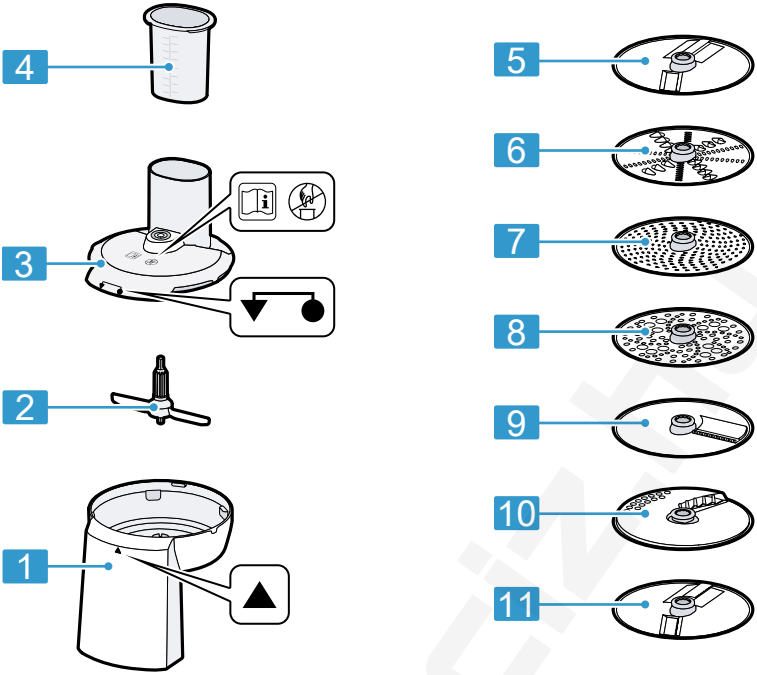
	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓

24

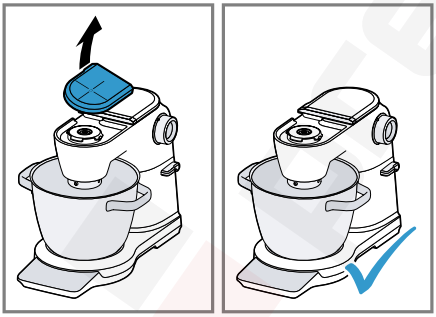
			MIN-MAX	1-7/ M	00:00	AUTO
	4-8 °C		200 - 1700 ml ▶ 300 - 1700 ml	7	1½ - 8 min	✓
	21-25 °C ➡		2 - 16 x ◯	7	4 - 9 min	✓
			Σ 550 - 3600 g	🐌 7	30 s 3 - 7 min	✓
			≤ 500 g Σ 350 - 1100 g	🐌 4	30 s 1 - 3 min	✓
			> 500 g Σ 1100 - 2400 g	🐌 3	30 s 3 - 6 min	✓
			250 - 1000 g	🐌 3	30 s 3 - 6 min	✓
			350 - 1700 g Σ 3000 g	🐌 3	30 s 6 - 10 min	✓
			350 - 1500 g	🐌 3	30 s 6 - 10 min	✗

25

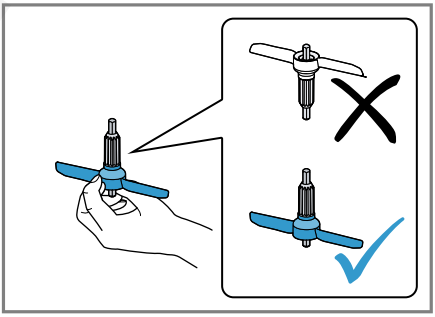
			MIN-MAX	1-7/M	00:00
	4-8 °C		200 - 500 ml	7	1½ - 4 min
	21-25 °C		2 - 12 x	7	4 - 9 min
			Σ 550 - 2000 g		30 s
				7	3 - 7 min
			Σ 350 - 500 g		30 s
				4	2 - 6 min
			250 - 750 g		30 s
				3	3 - 6 min
			350 - 1000 g Σ 2000 g		30 s
				3	6 - 10 min
			350 - 1000 g		30 s
				3	6 - 10 min



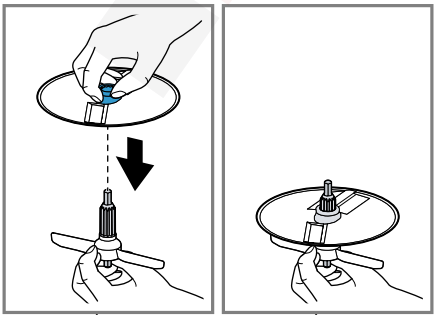
27



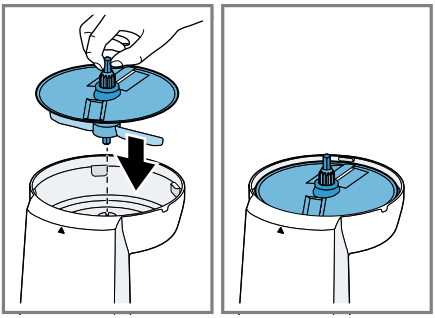
28



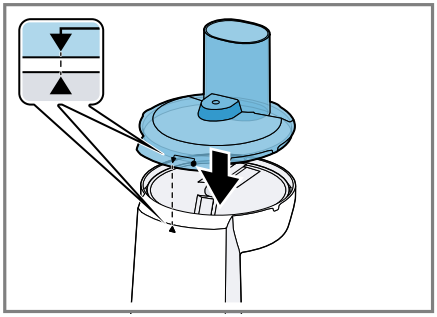
29



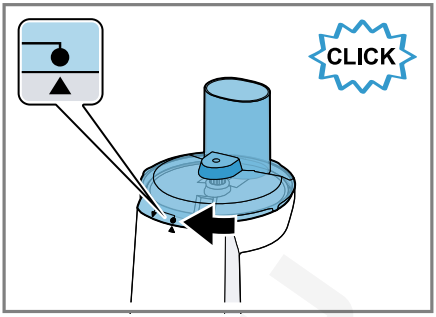
30



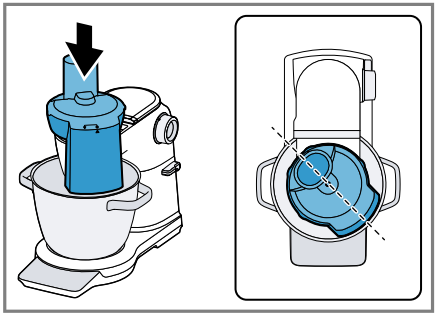
31



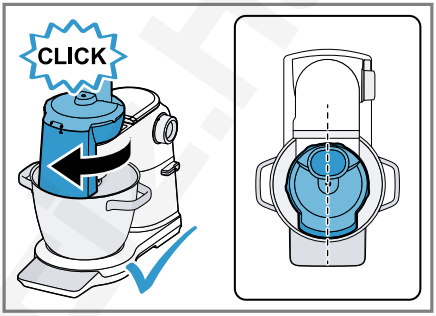
32



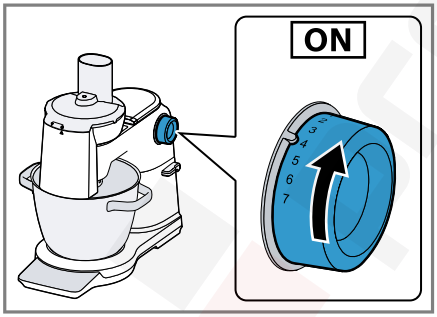
33



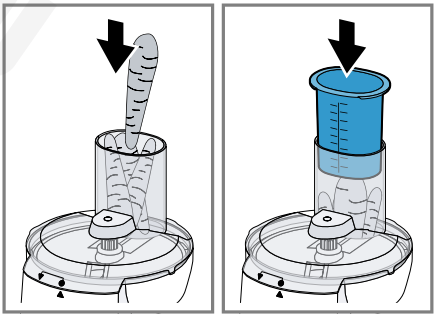
34



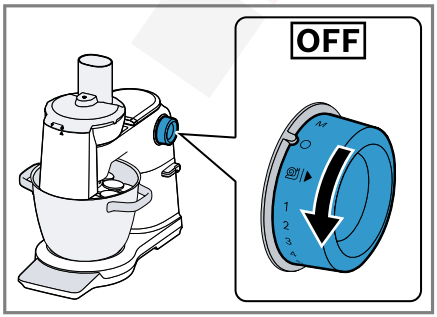
35



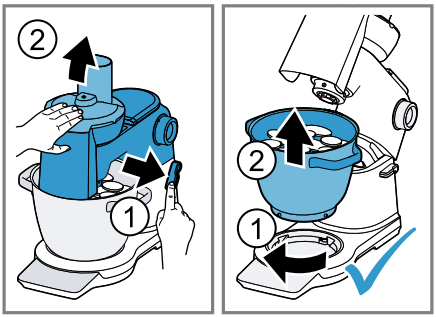
36



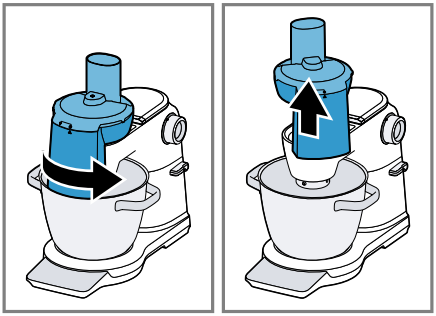
37



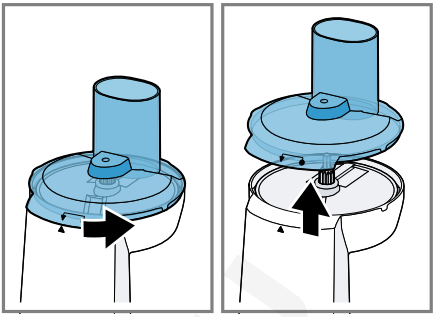
38



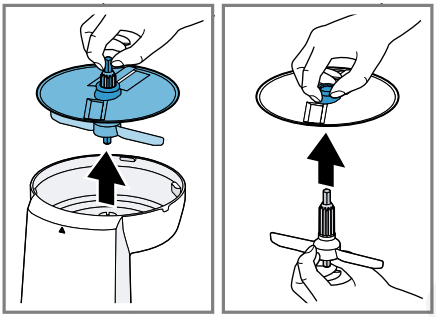
39



40



41



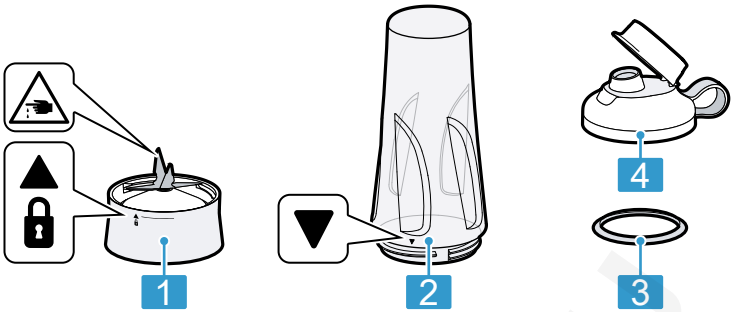
42

	✗	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓	✓

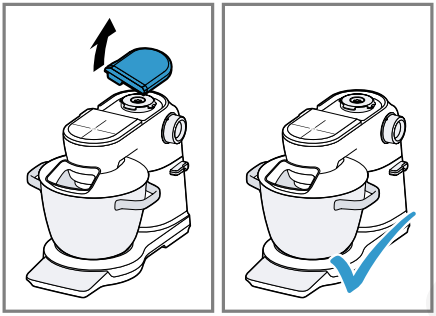
43

Receiz.hu

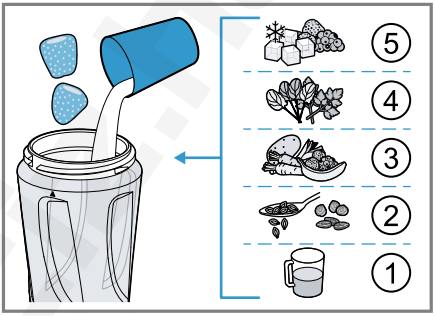
			MAX	1-7 / M
			1000 g	7
			1000 g	5
			1000 g	5
			1000 g	5
			1000 g	6
			1000 g	7
			1000 g	6
			1000 g	5
			800 g	7
			1000 g	7
			1000 g	6
			1000 g	6
			1000 g	6
			1000 g	6
			1000 g	5



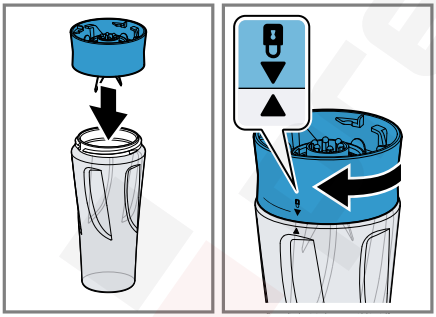
45



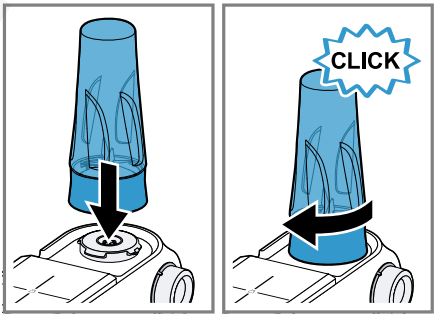
46



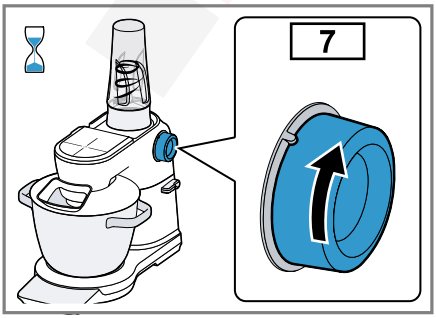
47



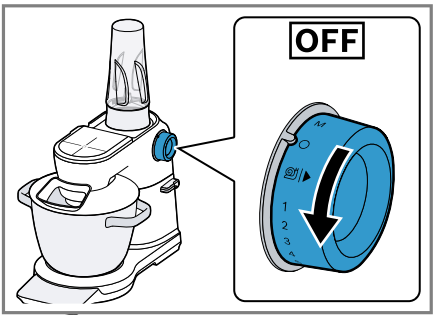
48



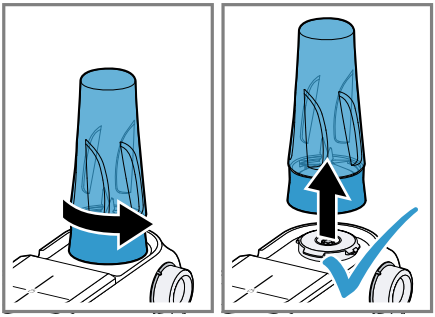
49



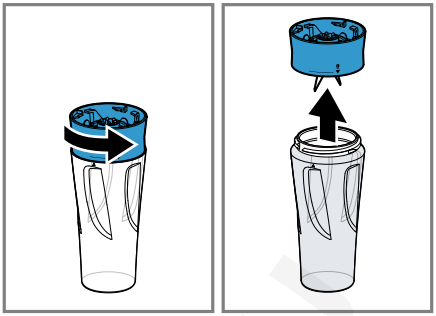
50



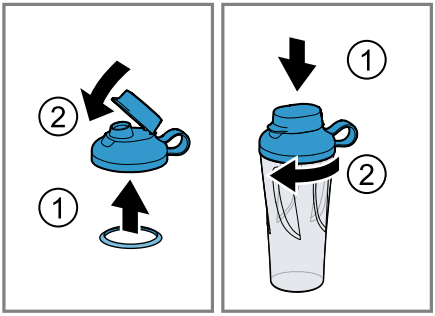
51



52



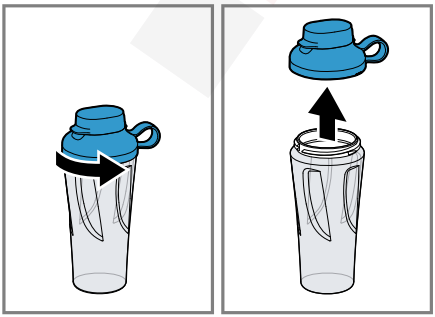
53



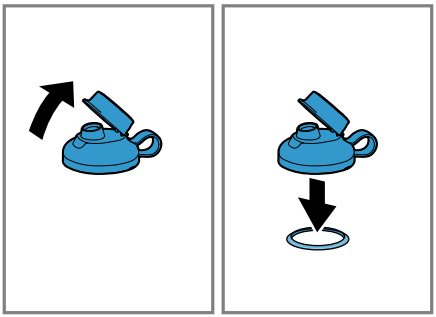
54

	✓	✓	✓	✓	✓
	✗	✗	✓	✓	✓

55



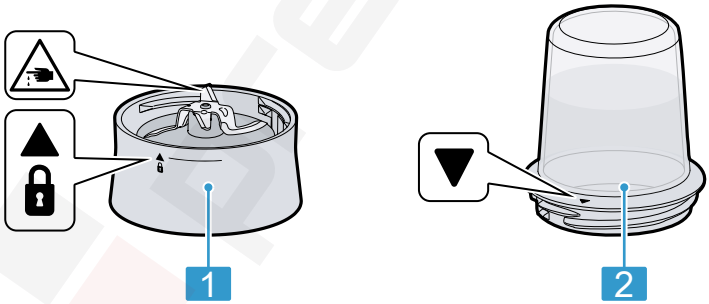
56



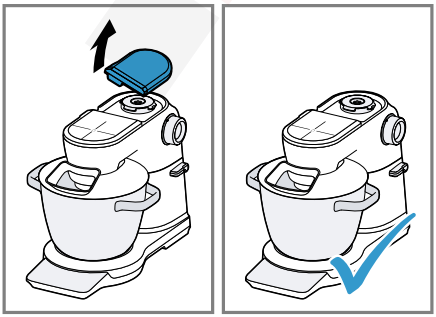
57

1x1 cm		MAX	1-7/M	00:00
60% + 40%		400 g	7	120 s
70% + 30%		400 g	7	120 s
40% + 60%		400 g	7	120 s
60% + 40%		600 g	7	150 s
40% + 60%		600 g	7	50 s
60% + 40% <50 °C		500 g	7	120 s

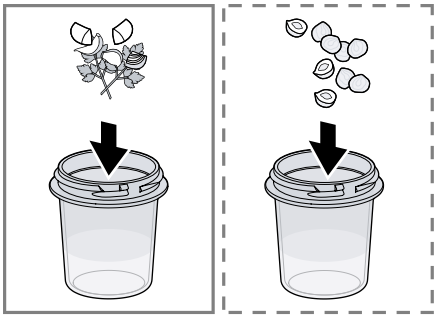
58



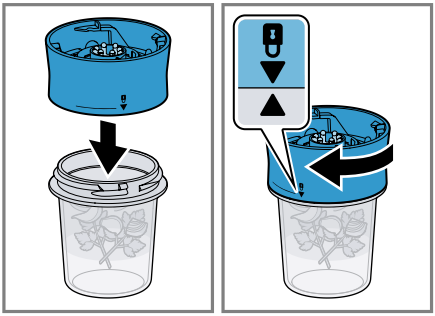
59



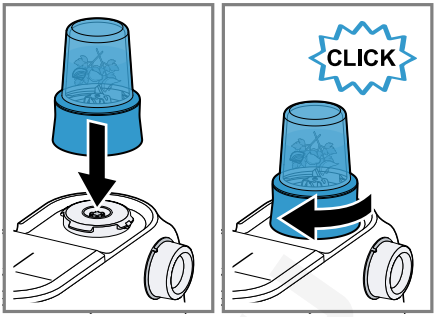
60



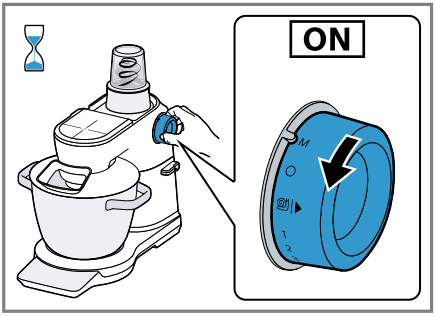
61



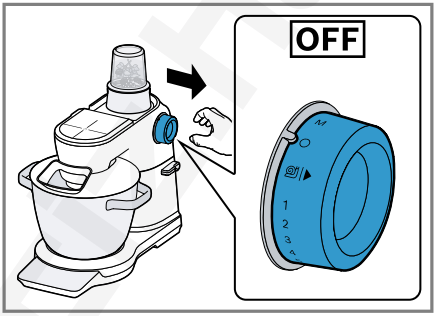
62



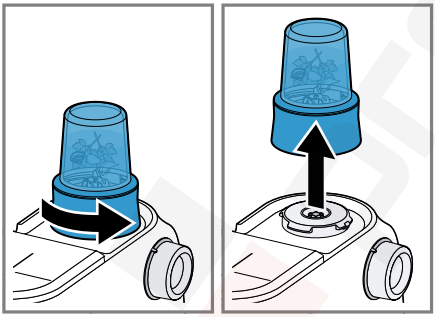
63



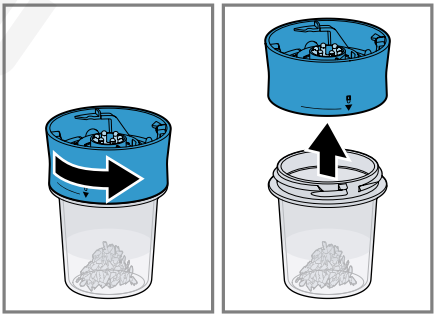
64



65



66



67

	✓	✓	✓	✓	✓
	✗	✗	✓	✓	✓

68

		MAX	1-7 / M	00:00
1 cm		50 g	M	10 - 15 s
		10 x	M	(6 - 8) x 1 s
1 cm		50 g	M	(3 - 4) x 1 s
		10 g	M	3 - 5 s
	L	✕	✕	✕
	M	✕	✕	✕
	S	70 g	M	9 s

Tartalomjegyzék

Univerzális konyhai robotgép 17
Folyamatos üzemű aprító 27
ToGo palack pengetartóval 29
Univerzális aprító 31

Univerzális konyhai robotgép

⚠ Biztonság

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- A mellékelt vagy opcionális tartozékok használata során vegye figyelembe a kiegészítő útmutatókat.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

A készüléket csak a következőkre használja:

- eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal.
- élelmiszerek keverésére, gyúrására, felverésére.
- olyan más alkalmazásokhoz használja, amelyeknek a leírása szerepel a mellékelt vagy opcionális tartozékokra vonatkozó utasításokban.
- működését felügyelve.
- a háztartásban általános feldolgozási mennyiségekhez és feldolgozási idő erejéig.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben, szobahőmérsékleten.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

A készüléket, ha nem használják, ha nincs felügyelet alatt, az összszeszerelés, a szétszerelés vagy a tisztítás előt, illetve ha a forgó alkatrészek közelednek egymáshoz, mindig le kell választani a hálózatról.

Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A készüléket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozóvezetéktől.

- Soha ne használjon sérült készüléket.
- Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetéket húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- Forduljon a vevőszolgálathoz. →*Oldal 26*
- A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetéket soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa mosogatógépben.
- A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- A hálózati csatlakozóvezetéket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.
- A készüléket soha ne állítsa rá forró felületre vagy annak közelébe.
- Tartsa távol a kezét, haját, ruháját és egyéb eszközöket a forgó alkatrészektől.
- A szerszámokat és a tartozékot csak álló meghajtás mellett és áramtalanított (konnektorból kihúzott) készülékre tegye fel és vegye le.
- Szerszámcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le a hálózatról (húzza ki a konnektort).

- A szerszámokat csak akkor működtesse, ha be van helyezve a tál, és fel vannak rakva a meghajtás védőfedelei.
- Csak feldolgozáshoz nyissa fel a lengőkart.
- Soha ne az alapgépen szerelje össze a tartozékot!
- A tartozékot csak álló meghajtás mellett és áramtalanított (konnektorból kihúzott) készülékre tegye fel és vegye le.
- A tartozékokat csak teljesen összeszerelt állapotban használja.
- A tartozékot csak az arra szánt munkahelyzetben használja.
- Azokat az alkatrészeket, amelyeken repedés vagy más sérülés van, vagy amelyek nem jól helyezkednek el, eredeti pótalkatrészekkel kell kicserélni.
- A lengőkar leengedése közben ne nyúljon a házba vagy a tálba.
- Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.
- Tartsa be a tisztítási előírásokat.
- Az élemiszerekkel érintkező felületeket minden használat előtt tisztítsa meg.

Dologi károk elkerülése

- Ne használjon egyidejűleg különböző meghajtókat.
- Figyeljen a tartozékon és a hajtóművön látható színjelölésre.
- Soha ne használja a készüléket a szükséges időnél tovább.
- Soha ne járassa üresben a készüléket.
- Soha ne használja az eredeti alkatrészeket és tartozékokat más készülékekben.
- A maximális feldolgozási mennyiségeket ne lépje túl.
- Használat előtt ellenőrizze a tálat idegen testekre, és távolítsa el azokat.
- Ne állítsa a készüléket mozgó vagy rezgő felületekre.

Ismerkedés

Áttekintés

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.
→*Ábra* **1**

1	Kezelőfelület
2	Nagy keverőtál, 6,0 l
3	Fedél integrált betöltőnyílással
4	2 hajtómű védőfedele
5	3 hajtómű védőfedele
6	Világító gyűrű
7	Forgókapcsoló
8	Lengőkar
9	A lengőkar kioldógombja
10	2 hajtómű, sárga
11	3 hajtómű, piros
12	Főhajtómű, fekete
13	Kihagyások a tál számára
14	Kábeltároló
15	Kis keverőtál, 5,3 l[1]
16	Profi dagasztószár
17	Profi habverőszár
18	„Profi Flexi” keverőszár

[1] Modelltől függően

Forgókapcsoló

Szimbólum	Leírás
○	A feldolgozás leállítása.
⏲|▶	A használattól függően: ▪ Az élelmiszert a legkisebb sebességgel dolgozza fel. ▪ Automata program indítása.
1	Alacsony sebesség
7	legnagyobb sebesség
M	Pillanatkapcsolás: legmagasabb sebesség, amíg a forgókapcsolót ebben a helyzetben tartják

Tipp: A feldolgozás közben bármikor módosíthatja a sebességet vagy megszakíthatja a feldolgozást.

Világító gyűrű

A forgókapcsolón lévő világító gyűrű tájékoztat a készülék üzemállapotáról.

Kijelzés	Állapot
A világító gyűrű világít és a feldolgozás folyik.	A készülék kifogástalanul működik.
A világító gyűrű villog és a feldolgozást nem lehet elindítani vagy folytatni.	▪ Egy biztonsági rendszer aktív. ▪ Készülékhiba áll fenn.

Tipp: További információkat itt talál:
→ *"Biztonsági rendszerek", Oldal 22*
→ *"Zavarok elhárítása", Oldal 26*

Kezelőfelület

→*Ábra* **2**

1	Mérleg
2	Időzítés
3	Vissza gomb
4	Kijelző
5	Be-/kikapcsoló gomb
6	OK gomb
7	Navigációs gyűrű

Funkciógombok

Szimbólum	Funkció
⚖0	Használja a mérlegeket, vagy állítsa a mérlegeket 0 értékre (tára).
⏲	Az időzítő használata.
↩	Navigáljon vissza a menüben.
⏻	Kapcsolja be vagy ki a kijelzőt.
OK	Erősítse meg a kiválasztást vagy a bevitelt.

Megjegyzés: A gombokat ujjaival, konyhai kesztyű nélkül működtesse. Ne nyomja meg a gombokat tárgyakkal, például fakanállal.

Navigációs gyűrű

A navigációs gyűrű egy kerek érintőfelület a kezelőpanelen.
A menükben való navigáláshoz vagy az értékek beállításához helyezze az ujját a mélyített gyűrűbe, és lassan mozgassa az alakot követve.

Forgatás az óramutató járásával megegyező irányba:
- Lapozás lefelé a menükben.
- Értékek növelése.

Forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba:
- Lapozás felfelé a menükben.
- Értékek csökkentése.

Kijelző

A kijelzőn kiválasztási lehetőségek, beállítások és értékek, valamint az üzemállapottal kapcsolatos üzenetek jelennek meg.

Megjegyzés: Ha egy bizonyos időn belül nem végez kezelési műveletet, a kijelző automatikusan kikapcsol. A kijelző újraindításához nyomja meg a Be/Ki gombot, forgassa el a forgókapcsolót vagy mozgassa a lengőkart.

Lengőkar és hajtóművek

A kioldógomb megnyomásával a lengőkar a kívánt helyzetbe mozgatható.
→*Ábra* **3**

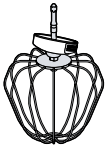
A	**Előkészítés:**

- Tál behelyezése vagy kivétele
- Fedél rögzítése vagy eltávolítása
- Szerszám behelyezése vagy eltávolítása
- Nagyobb mennyiség betöltése a tálba

B	**Főhajtómű:** Élelmiszer feldolgozása az eszközökkel **Súlyméró felület:** Mérleg használata
C	**2. hajtómű:** Tartozék használata, pl. Szeletelő
D	**3. hajtómű:** Tartozék használata, pl. To-Go turmixpohár
E	**Főhajtómű univerzális adapterrel:** Tartozék használata, pl. Húsdaráló
F	**Főhajtómű:** Jégkockakészítő használata

Megjegyzés: A lengőkart EasyArm Lift funkcióval látták el. Ez a funkció segíti a lengőkar felfelé mozgását.

Szerszámok

Szerszámok	Használat
	Profi dagasztószár ▪ Tészta, például kelt tészta, kenyértészta, pizzatészta, tészta-alap, süteménytészta dagasztása. ▪ Élelmiszerek, például magvak hozzákeverése a tésztához.
	„Profi Flexi” keverőszár ▪ Tészta, például süteménytészta, gyümölcstortatészta kikeverése. ▪ Élelmiszerek, például mazsola, csokoládédarabkák hozzákeverése a tésztához.
	Profi habverőszár ▪ Tojáshab és (legalább 30% zsírtartalmú) tejszín felverése. ▪ Könnyű tészták, például piskótatészták keverése.

A Profi habverőszár finombeállítása

A finombeállítással korrigálja a tál és a Profi habverőszár közötti távolságot.

Megjegyzés: A Profi habverőszár gyárilag úgy van beállítva, hogy az élelmiszereket optimálisan összekeverje egymással.

A szerszámbeállítás korrigálása

▸ Soha ne használjon olyan szerszámot, amely hozzáér a tálhoz.

Előfeltételek

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva.
- A lengőkar fel van nyitva.
- A Profi habverőszár be van helyezve.
- A tál be van helyezve.

1. A habverőszárat egy kézzel fogja meg az alsó részen, és az ellenanyát villáskulccsal az óramutató járásával megegyező irányban lazítsa meg.
   →*Ábra* **4**
2. A beállítás módosításhoz fordítsa a szerszámot a kívánt irányba.
   →*Ábra* **5**

Optimális beállítás	Távolság a táltól kb. 2,5 mm
Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba	A szerszám felemelése
Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba	Szerszám leengedése

3. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattan.
4. Ellenőrizze a beállítást.
5. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattan.
6. A habverőszárat egy kézzel fogja meg az alsó részen, és az ellenanyát villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes irányban húzza meg.

Keverőtálak

A modelltől függően 2 különböző keverőtál tartozik a szállítási terjedelemhez.
A tálak tárolásakor a helytakarékosság érdekében rakja a kis tálat a nagy tál belsejébe.

A nagy tálat mindig a fedéllel használja. A fedél nem talál a kis tálhoz.

Beállítások

Beállítás	Leírás
Nyelv	A kijelző nyelvének beállítása.
Tartozék	Aktiválja vagy inaktiválja a tartozékok automatikus programjaihoz való hozzáférést. Ha egy tartozékot inaktiváltak, az nem jelenik meg a főmenüben.
Hang	A hangjelzések és gombhangok hangerejének beállítása.
Mértékegység	A mérleg mértékegységeinek beállítása.
Fényerő	A kijelző fényerejének beállítása.
Nyugalmi üzemmód	Állítsa be azt az időtartamot, amely után a kijelző elsötétül.
Készenléti idő	A készülék készenléti üzemmódba kapcsolási idejének beállítása.
Gyári beállítás	A készülék gyári beállításainak visszaállítása.
Készülékadatok	Információk a készülékszoftverről.

Biztonsági rendszerek

Bekapcsolásgátló

A bekapcsolásgátló megakadályozza, hogy a készüléket véletlenül bekapcsolják.

A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni és kezelni, ha aa lengőkar vízszintes helyzetben van rögzítve, és következő előfeltételek egyike teljesül.

- A tál vagy a jégkockakészítő be van helyezve.
- Az univerzális adapter fel van helyezve a főhajtóműre.

Ha a lengőkart a feldolgozás során kinyitják, a készülék automatikusan kikapcsol.

Újrabekapcsolás elleni védelem

Az újrabekapcsolás elleni védelem megakadályozza, hogy a készülék áramkimaradás után automatikusan elindítsa a feldolgozást.
Áramkimaradás után a készülék ismét be van kapcsolva. A feldolgozás csak a forgókapcsoló O pozícióba állítása után indítható újra.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem megakadályozza, hogy a motor és a többi részegység a túl nagy terhelés következtében károsodjon.

Lengőkar-biztosító

A lengőkar-biztosító megakadályozza, hogy a lengőkar nyitható legyen, ha a hátsó hajtóműre tartozék van rögzítve.

Hangjelzés

Ha üzemzavar áll fenn, vagy egy biztonsági rendszer kikapcsolta a készüléket, megszólal egy hangjelzés.
Lehetséges üzemzavar pl. a nem megfelelően bepattintott lengőkar vagy a túlmelegedett készülék.

Az első használat előtt

A készülék felállítása

1. A készüléket egy stabil, sík, tiszta és sima munkafelületre állítsa.
2. A hálózati kábelt állítsa be a szükséges hosszúságra.
   - A kábelhosszúság rövidítéséhez csúsztassa a kábelt a kábeltartó rekeszbe.
   - A kábelhosszúság újbóli növeléséhez húzza ki a kábelt a kábeltartó rekeszből.
3. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.

Az első üzembe helyezés

A nyelv és a kijelzőegységek kiválasztása az első üzembe helyezésnél vagy a gyári beállítások visszaállítása után jelenik meg. Ezt egy rövid bemutató követi.

- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat, és a navigációs gyűrű segítségével menjen végig a bemutatón.

Kezelés

A készülék előkészítése

1. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattan.
   →*Ábra* **6**
2. Helyezze be a tálat az alapgépbe.
   →*Ábra* **7**
   Ügyeljen az alapgépen lévő kihagyásokra.
3. A tálat az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig fordítsa el.
   →*Ábra* **8**
4. A fedelet helyezze fel a főhajtóműre úgy, hogy bekattanjon.
   →*Ábra* **9**
   A betöltőnyílásnak elöl kell lennie.
5. A szerszámot nyomja a főhajtóműbe úgy, hogy bekattanjon.
   →*Ábra* **10**
   A a védőkupaknak teljesen le kell fednie a főhajtóművet.
6. Töltse az élelmiszert a tálba.
   →*Ábra* **11**
7. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig nyomja lefelé, amíg a helyére nem kattan.
   →*Ábra* **12**

Élelmiszer feldolgozása az eszközökkel

1. A forgókapcsolót állítsa a kívánt sebességre.
   →*Ábra* **13**
2. Az élelmiszer feldolgozásához rövid időn át a legmagasabb sebességen állítsa a forgókapcsolót a M állásba, és a kívánt feldolgozási időig tartsa ott.
   →*Ábra* **14**
3. Kívánság szerint betölthet további élelmiszert a feldolgozás során a betöltőnyíláson át.
   →*Ábra* **15**
   Nagyobb mennyiségek utántöltéséhez kapcsolja ki a készüléket, nyissa fel a lengőkart, és töltse az élelmiszereket a tálba.
4. Az élelmiszert dolgozza el, amíg eléri a kívánt eredményt.
5. Állítsa a forgókapcsolót O állásba.
   →*Ábra* **16**
   Várja meg, amíg a készülék leáll.

Feldolgozás befejezése

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
   →*Ábra* **17**
2. A kioldógombot nyomja le, a lengőkart pedig emelje fel, amíg a helyére nem kattan.
   →*Ábra* **18**
3. Nyomja össze a két kidobógombot, és húzza ki teljesen a szerszámot a hajtóműből.
   →*Ábra* **19**
4. Húzza le a fedelet a főhajtóműről.
   →*Ábra* **20**
5. Forgassa a tálat az óramutató járásával megegyező irányba, és vegye le.
   →*Ábra* **21**

Hajtómű-tartozékok használata

Megjegyzések

- A tartozékok használatához a 2 vagy 3 hajtóművön távolítsa a védőfedelet.
- A használaton kívüli hajtóműveket mindig zárja le a védőfedelekkel.
- Vegye figyelembe a tartozék használati útmutatóját.

→*Ábra* **22** - **23**

Időzítés

Az időzítővel előre beállított időre feldolgozhatja az élelmiszereket. Az időzítőt élelmiszer-feldolgozás nélkül is elindíthatja, például a tészta pihenési idejének vagy a főzési időnek a figyelemmel kísérésére.

Az időzítő használat

1. Az időzítő elindításához nyomja meg ezt: ⏲.
2. A navigációs gyűrűvel állítsa be a perceket, és a OK gombbal erősítse meg.
3. A navigációs gyűrűvel állítsa be a másodperceket, és a OK gombbal erősítse meg.
4. Az élelmiszer időzítővel történő feldolgozásához válassza a "Működési időzítő" lehetőséget, és a forgókapcsolót állítsa a kívánt sebességre.

✔ A kijelzőn a beállított sebesség és a fennmaradó feldolgozási időtartam látható.

✔ Az idő lejártával a készülék abbahagyja a feldolgozást.

5. Állítsa a forgókapcsolót O állásba.
6. Az időzítő élelmiszer feldolgozása nélküli használatához válassza a "Konyhai időzítő" lehetőséget, és nyomja meg a OK gombot.
✔ A kijelző a hátralévő időt mutatja.
✔ Amikor lejárt az időtartam, megszólal egy hangjelzés, és a kijelző ezt mutatja: "Kész".

Mérleg

Készülékét beépített mérleggel látták el. Az alapgép lábaiban 4 tömegszenzor található.

A következő tényezők meghamisíthatják a mérési eredményt:

- A lábak nincsenek megfelelően a munkafelületen.
- A munkafelület rezgése
- Tárgyak az alapgép alatt
- Túl alacsony tömeg
- Az alapgép eltolódása
- Az alapgép megérintése

Élelmiszer lemérése

1. A mérleg elindításához nyomja meg ezt: ⚖.
✔ A mérleg kalibrálódik.
✔ A kijelzőn „0" és az előre beállított mértékegység látható.
2. Ha szükséges, érintse meg a navigációs gyűrűt, válasszon ki egy másik kijelzőegységet, és erősítse meg a OK gombbal.
✔ A mérleg kalibrálása ismét megtörténik.
3. Az élelmiszert töltse a behelyezett tálba vagy egy felhelyezett tartozékba.
✔ A kijelzőn a kiválasztott kijelzőegységben a betöltött mennyiség jelenik meg.
4. A mérleg visszaállításához a „0" értékre, és további élelmiszerek külön méréséhez, nyomja meg a ⚖ gombot, és várja meg a kalibrálást.

Tipp: Ha a lengőkar vízszintes helyzetben rögzült, edények vagy csomagolások helyezhetők a ⚖ súlymérőfelületre, és lemérhetők.

Automata programok

Az automatikus programok segítenek Önnek az élelmiszerek feldolgozásában a szerszámokkal, és a tartozékok használatában.

Szenzorok ellenőrzik az élelmiszerek feldolgozását, és az előre beprogramozott állag elérésekor automatikusan befejezik a feldolgozást.

Optimális eredmények elérése érdekében vegye figyelembe a következő útmutatásokat:

- A habverőszárnak megfelelően beállítva kell lennie, hogy az élelmiszereket optimálisan elkeverje, és hogy az automatikus programok megfelelően működjenek.
  → *"A szerszámbeállítás korrigálása", Oldal 21*
- Mielőtt az automatikus programok egyikét először használná, hagyja az új készüléket legalább 10 percig üresjáratban üzemelni, vagy élelmiszert automatikus program nélkül feldolgozni.
- Bármely automata program elindítása után ne töltsön be több élelmiszert.
- Már feldolgozott élelmiszereket ne dolgozzon fel újra automatikus programmal. Ha az automatikus program feldolgozási eredménye nem felel meg az Ön kívánságainak, az élelmiszerek feldolgozását a kívánt eredmény eléréséig kézzel folytassa. Vegye figyelembe az ajánlott sebességfokozatokat.
  → *"Alkalmazási példák", Oldal 25*
- A használt élelmiszerek kora, hőmérséklete és alapanyagai befolyásolják a szükséges időt és az eredményt.
- Csak friss tojást dolgozzon fel. Az automatikus program nem használható alternatívákhoz, mint az aquafaba vagy a fehérjepor.
- A tojáshab csak akkor sikerül, ha a szerszám és a tál tiszta, zsírmentes és nincsenek rajtuk mosogatószer-maradványok.
- Kizárólag 6 °C-ra lehűlt, 30–36 % zsírtartalmú tejszínnel dolgozzon.
- A korábban lefagyasztott tejszín nem verhető fel.
- Az optimális eredményekért a "Tejszínhab" program kiválasztása után állítsa be az alkalmazott tejszíntípust, pl. "Tejszín", "Növényi tejszín" vagy "Laktózmentes tejszín".
- A tejszín felveréséhez ne használjon meleg, pl. közvetlenül a mosogatógépből kivett tálat.

- Cukrot, aromát és más adalékanyagot csak akkor adjon hozzá a tejszínhez vagy a tojáshabhoz, amikor az automata program befejeződött.
- A javasolt hozzávalókat és mennyiségeket vegye figyelembe.
- A tésztákhoz való automatikus programok szárított tészták esetén nem működnek. A tésztareceptekhez kellő arányban szükségesek folyékony vagy nedves hozzávalók.
- A "Kelt tészta" program kb. 15 percre megszakítja a dagasztást, hogy a tészta meg tudjon kelni. Ezután automatikusan elkezdődik egy újabb dagasztási folyamat. A tésztát csak a program vége után vegye el.
- A "Kevert tészták" és "Omlós / vajas tészta" programokhoz melegítsen vajat vagy margarint szobahőmérsékletre, és 2 cm-es kockákra vágva használja szobahőmérsékleten. A hideg vagy fagyott vaj ill. margarin használatával nem érhető el a kívánt eredmény. Az omlós tésztákat sütés előtt pihentesse a hűtőszekrényben.
- A "Kevert tészták" program nem alkalmas nagyon folyékony tészták, pl. palacsintatészta készítésére.
- A "Fagylaltkészítő" program csak a vanília- és csokoládéfagylalt receptjeihez alkalmas, amint az a MUZ9EB1 fagylaltkészítő kiegészítőihez tartozó használati utasításban le van írva.

Automata programok használata

1. A főmenüben a "Szenzorvezérelt automata programok" navigációs gyűrűvel válasszon ki egy aktivált tartozékot, és a OK gombbal erősítse meg.
2. A navigációs gyűrűvel válassza ki a kívánt automatikus programot, erősítse meg a OK gombbal, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A tisztítás áttekintése

Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.

- ▸ Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószert.
- ▸ Ne használjon éles, hegyes vagy fémből készült tárgyat.
- ▸ Ne használjon dörzsölő kendőt vagy súrolószert.
- ▸ A kezelőmezőt és a kijelzőt kizárólag mikroszálas törlőkendővel tisztítsa.

Tipp: A műanyag alkatrészeken elszíneződések léphetnek fel, például sárgarépa turmixolása esetén. Távolítsa el az elszíneződéseket puha ronggyal és néhány csepp étolajjal.

Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.
→ *Ábra* **24**

Alkalmazási példák

Megjegyzések

- A kelt tészták vagy nagy víztartalmú kovászos tészták leghatékonyabb elkeverése érdekében először a folyadékot öntse a tálba.
- Amikor kiválasztja a recepthez való automata programot, a készülék beállítja a megfelelő sebességet, és ellenőrzi a feldolgozási időt.

Vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat és értékeket.
→ *Ábra* **25**
→ *Ábra* **26**

Példarecept

Nehéz gyümölcstorta

Hozzávalók
- 3 tojás
- 135 g cukor
- 135 g margarin
- 255 g liszt
- 10 g sütőpor
- 150 g korinthoszi mazsola
- 150 g vegyes szárított gyümölcs

Megjegyzés: Egyszerre legfeljebb 2-szeres mennyiséget dolgozzon fel.

Italkészítés
- Helyezze be a keverőszárat.
- A szárított gyümölcsök kivételével minden hozzávalót töltsön be.
- 30 másodperc időtartamban ⏲. fokozaton dolgozza össze.
- Aztán 3-5 perc-ig 7 fokozaton dolgozza fel.
- Állítsa ⏲ fokozatra.
- 30-60 másodperc-en belül adja hozzá a szárított gyümölcsöket.

A hozzávalók automatikus feldolgozásához válassza ki a következő programot: "Kevert tészták".
Az automata program használatakor a szárított gyümölcsöket csak a program lejárta után adja hozzá, és ⑨ fokozaton keverje el.

Tartozékok

Tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, mivel azok pontosan a készülékéhez vannak szabva.
A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosító számát (E-Nr.).
Katalógusunkból, az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.
www.bosch-home.com

A régi készülék ártalmatlanítása

- Környezetkímélő módon ártalmatlaníttassa a készüléket.
  Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Vevőszolgálat

A működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.
További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.
Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.
A(z) (EU) 2023/826 rendelet szerinti információkat online a *www.bosch-home.com* címen, készüléke termékoldalán és szervizoldalán a használati útmutatók és kiegészítő dokumentumok között találja.

Zavarok elhárítása

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A készülék nem kap áramot. ▸ Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e áramot.
A készülék nem indítja el a feldolgozást.	A forgókapcsoló rosszul van beállítva. ▸ Állítsa a forgókapcsolót a feldolgozás előtt ○ fokozatra.
A készülék nem indítja el a feldolgozást vagy a feldolgozás közben kikapcsol.	A feldolgozandó mennyiség túl sok vagy a feldolgozás tartama túl hosszú volt. ▸ Állítsa a forgókapcsolót ○ állásba. ▸ Csökkentse az összetevők mennyiségét. ▸ Hagyja a készüléket lehűlni, hogy a túlterhelés elleni védelem deaktiválódjon.
	A készüléket vagy az egyik tartozékot valami blokkolja. ▸ Állítsa a forgókapcsolót ○ állásba. ▸ Távolítsa el az elakadást okozó darabot.
	Egy biztonsági rendszer aktív. ▸ Hárítsa el a készülék leállásának okát. → *"Biztonsági rendszerek", Oldal 22*

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kioldógombot nem lehet megnyomni.	A 3-as piros hajtóműre tartozék van helyezve. ▸ Vegye le a tartozékot a 3-as hajtóműről.
A Profi habverőszár hozzáér a tálhoz, vagy az élelmiszerek nem keverednek el megfelelően.	A távolság a táltól nincs megfelelően beállítva. ▸ Korrigálja a Profi habverőszár finombeállítását. → *"A Profi habverőszár finombeállítása", Oldal 21*
A kijelzőn megjelenik egy hibakód, pl. E9025.	Az elektronika hibát észlelt. **1.** Állítsa a forgókapcsolót O állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. **2.** Dugja be újra a hálózati csatlakozódugót. **3.** Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 26*
"Helyezze be a tálat" jelenik meg a képernyőn.	A tál nincs behelyezve vagy nem rögzült megfelelően. ▸ Helyezze be a tálat, hogy a forgassa el a tálat ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.
"Ellenőrizze a karpozíciót" jelenik meg a képernyőn.	A lengőkar nincs megfelelően rögzítve, vagy meglazult. **1.** Állítsa a forgókapcsolót O állásba. **2.** A lengőkart addig mozgassa, amíg a helyére nem kattan.
"Motor automatikusan leállt" jelenik meg a képernyőn.	Különböző okok lehetségesek. **1.** Állítsa a forgókapcsolót O állásba. **2.** Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → *"Vevőszolgálat", Oldal 26*
"Indítsa újra a tárázást" jelenik meg a képernyőn.	A mérleg kalibrálása sikertelen. **1.** Állítsa készüléket egy sík, tiszta és rezgésmentes felületre. **2.** Győződjön meg róla, hogy semmi nincs a készülék alatt. **3.** A kalibrálás ismételt indításához nyomja meg a ⚖ gombot, és a kalibrálás során ne érjen hozzá a készülékhez.
"Elérte a max. súlyt" jelenik meg a képernyőn.	A mennyiség meghaladja a mérleg mérési tartományát. **1.** A mérleg használatakor vegye figyelembe a 5000 g vagy 11,00 font maximális mennyiséget. **2.** Csökkentse a mérendő összsúlyt.
"Elérte a min. súlyt" jelenik meg a képernyőn.	A mennyiség nem éri el a mérleg mérési tartományát. **1.** A mérleg használatakor vegye figyelembe a 5 g vagy 0,01 font minimális mennyiséget. **2.** Növelje a mérendő összsúlyt.
	A készüléket nem megfelelően állították fel. **1.** Állítsa készüléket egy sík, tiszta és rezgésmentes felületre. **2.** Győződjön meg róla, hogy semmi nincs a készülék alatt.

Folyamatos üzemű aprító

⚠ Biztonság

A tartozékokat csak:

- élelmiszerek vágásához, reszeléséhez és aprításához használja.

- Az aprítótárcsákat csak a középen lévő műanyagnál fogja meg!
- Soha ne fogja meg az éles késeket és az éleket puszta kézzel!
- Ne nyúljon a betöltőnyílásba.
- Élelmiszer utánnyomásához csak a tömőeszközt használja.

Dologi károk elkerülése

- Ne dolgozzon fel olyan élelmiszert, amiben kemény részek, pl. csontok, porcok vagy magok találhatók.
- Ne nyúljon be semmilyen tárggyal (pl. fakanállal) a házba vagy a betöltőnyílásba.
- Használat előtt ellenőrizze a betöltőnyílást és a házat, hogy ott ne legyenek idegen testek.
- A tömőeszközzel ne fejtsen ki nagy nyomást.

Ismerkedés

Áttekintés

→ *Ábra* 27

1	Ház
2	Tárcsatartó
3	Fedél integrált betöltőnyílással
4	Tömőeszköz és mérőpohár
5	Szeletelőtárcsa, vastag/vékony
6	Kétoldalú reszelőkorong, durva/finom
7	Reszelőkorong, finom
8	Reszelőkorong, durva [1]
9	Ázsiai zöldségszeletelő [1]
10	Hasábburgonya-szeletelõ tárcsa [1]
11	SuperCut forgótárcsa [1]

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
	Tartsa be a használati utasításban foglaltakat.
	Ne nyúljon a betöltőnyílásba.
▼	Helyezze fel a fedelet
▲	A ház pozíciójának jelölése

Aprítótárcsák

Megnevezés	Használat
Szeletelőtárcsa, vastag/vékony	Élelmiszer, például gyümölcs és zöldség vastag vagy vékony szeletekre vágásához. Megjelölés: ■ 1 = vastag szeletek ■ 3 = vékony szeletek **Megjegyzés:** Nem alkalmas kemény sajthoz, kenyérhez, zsemléhez és csokoládéhoz. **Tipp:** Főtt burgonyát csak lehűlés után szeleteljen.
Kétoldalú reszelőkorong, durva/finom	Élelmiszer, például gyümölcs, zöldség vagy sajt (például gouda vagy edami) durva vagy finom reszeléséhez. Megjelölés: ■ 2 = durva oldal ■ 4 = finom oldal **Megjegyzés:** Megjegyzés: Nem alkalmas dióhoz és kemény sajthoz, pl. parmezánhoz. **Tipp:** Puha sajtot csak a durva oldalon reszeljen.
Reszelőkorong, finom	Az élelmiszereket középfinom fokozaton reszeli, például a nyers burgonyát vagy a parmezánhoz hasonló kemény sajtot. **Megjegyzés:** Megjegyzés: Nem alkalmas puha sajthoz és szeletelhető sajthoz.
Reszelőkorong, durva	Az élelmiszer durva reszeléséhez, például nyers burgonya gombóchoz vagy burgonyás palacsintához.

[1] Modelltől függően

Megnevezés	Használat
Ázsiai zöldségszeletelő	Élelmiszer, pl. gyümölcs és zöldség vékony csíkokra szeleteléséhez.
Hasábburgonya-szeletelõ tárcsa	Nyers burgonya hasábburgonyává történő vágásához.
SuperCut forgótárcsa	Élelmiszer, például gyümölcs és zöldség vastag vagy vékony szeletekre vágásához. **Tipp:** Különösen alkalmas nagyon puha és nagyon rostos élelmiszerekhez (pl. túlérett paradicsom vagy szárzeller).

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem megakadályozza, hogy a motor és a többi részegység a túl nagy terhelés következtében károsodjon.
→ *"Zavarok elhárítása", Oldal 29*

Kezelés

Szeletelő előkészítése

→*Ábra* **28** - **35**

Élelmiszer feldolgozása a folyamatos üzemű aprítóval

Megjegyzés: A tartozék csak megfelelően behelyezett tállal használható.

Tippek

- Az optimális eredmény érdekében a vékony vágnivalót kötegenként dolgozza fel.
- A tálat a tartozék eltávolítása nélkül veheti el és ürítheti ki.

→*Ábra* **36** - **39**

Feldolgozás befejezése

→*Ábra* **40** - **42**

A tisztítás áttekintése

Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.
Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.
→*Ábra* **43**

Alkalmazási példák

Vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat és értékeket.
→*Ábra* **44**

Zavarok elhárítása

A feldolgozott élelmiszerek nem esnek a tálba.

A kifolyónyílás vagy a gáz el van tömődve.

1. Fejezze be a feldolgozást, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Vegye le a tartozékot.
3. Szerelje szét a tartozékot, és szüntesse meg az eltömődést.

Az aprítótárcsa nem forog annak ellenére, hogy az alapgép üzemel.

A fedél nincs megfelelően felhelyezve és nem kattant a helyére.

- Ellenőrizze, hogy a fedelet megfelelően szerelte-e fel.

A tartozékot túlterhelték, és a tárcsatartó tengelye a tervezett törési helyen eltörött. A lehetséges (tervezett) törési hellyel ellátott pótalkatrészekre nem vonatkozik garanciánk.

- Új tárcsatartó 10000314 rendelési számon kapható a vevőszolgálatnál.

ToGo palack pengetartóval

⚠ Biztonság

A tartozékokat csak:

- gyümölcs és zöldség turmixolására smoothie készítéséhez.

- A pengékhez soha ne érjen hozzá csupasz kézzel.
- Legyen elővigyázatos az éles vágókések kezelése, a tál ürítése és a tisztítás során.
- Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a turmixgépbe, mivel forró gőz áramolhat ki belőle.
- Legyen óvatos a forró ételek feldolgozásakor.
- Ne dolgozzon fel 50 °C-nál melegebb élelmiszert a To-Go turmixpohárban.

Dologi károk elkerülése

- Ne tegyen idegen tárgyakat a késbetéttel rendelkező To-Go turmixkehelybe.
- A To-Go turmixkelyhet a késbetéttel soha ne helyezze a mikrohullámú sütőbe vagy a sütőbe.
- A késbetétet soha ne helyezze le a pengékkel lefelé.

Ismerkedés

Áttekintés

→*Ábra* **45**

1	To-Go késbetét
2	To-Go turmixpohár
3	Tömítés
4	Fedél zárható ivónyílással

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
▲▼	Helyzetjelölések

Kezelés

Élelmiszer feldolgozása a To-Go turmixpohárral

→*Ábra* **46** - **54**

A tisztítás áttekintése

Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.
Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.
→*Ábra* **55**

Tisztítás előkészítése

Tisztítás előtt szedje szét az összeszerelt alkatrészeket.
→*Ábra* **56** - **57**

Alkalmazási példák

Vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat és értékeket.
→*Ábra* **58**

Megjegyzés
Feldolgozási korlátozások:
- Nem készíthet palacsintatésztát és majonézt.
- Ne aprítson olyan élelmiszereket, mint a mandula, hagyma, petrezselyem és hús.
- A szilárd élelmiszereket elegendő folyadékkal keverje.
- Az élelmiszereket a következő sorrendben töltse be: folyadékok, száraz termékek, friss gyümölcs és zöldség, levélzöldség, fagyasztott gyümölcs és zöldség, jég.
- Az élelmiszereket turmixolás előtt vágja kb. 1 cm-es kockákra.
- A legjobb eredmény eléréséhez legalább 200 g élelmiszert dolgozzon fel.

Zavarok elhárítása

Az összeszerelt To-Go turmixpohár nem helyezhető az alapgépre.

A To-Go késbetét nincs jól odacsavarva, és a biztonsági zár megakadályozza a felhelyezését.

- A To-Go késbetétet az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el ütközésig.
  →*Ábra* **48**
  A ▼ és ▲ jelölést egymáshoz kell igazítani.

A To-Go turmixpohár fedele szivárog.
Nincs a tömítés a fedélben.

- Helyezze be a tömítést.

Univerzális aprító

⚠ Biztonság

A tartozékokat csak:
- kisebb mennyiségű fűszer, például bors, római kömény, boróka, fahéj, szárított ánizs vagy sáfrány őrléséhez, aprításához.
- kemény sajt, vöröshagyma, zöldfűszerek, fokhagyma, gyümölcs, zöldség vágására.

- A pengékhez soha ne érjen hozzá csupasz kézzel.
- Legyen elővigyázatos az éles vágókések kezelése, a tál ürítése és a tisztítás során.

Dologi károk elkerülése

- Az aprító tálját soha ne tegye a mikrohullámú sütőbe vagy a sütőbe.
- A késbetétet soha ne helyezze le a pengékkel lefelé.

Ismerkedés

Áttekintés

→*Ábra* **59**

1	Aprító- és őrlőkéssel ellátott késbetét
2	Univerzális aprító tálja

Szimbólumok

Szimbólum	Leírás
▲▼	Helyzetjelölések

Kezelés

Élelmiszer feldolgozása az univerzális aprítóval

→*Ábra* **60** - **67**

A tisztítás áttekintése

Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.
Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.
→*Ábra* **68**

Alkalmazási példák

Vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat és értékeket.
→*Ábra* **69**

Megjegyzés
Feldolgozási korlátozások:
- Az univerzális aprítóban soha ne dolgozzon fel folyadékot vagy nagyon folyékony élelmiszert.
- Ne őrölje a kávébabnál nagyobb méretű, nagyon száraz vagy szilárd élelmiszereket. A nem megfelelő élelmiszerek közé tartozik a szerecsendió és a száraz gyömbér.
- Legfeljebb 50 g szilárd élelmiszert aprítson maximális sebességgel legfeljebb 1 s ideig vagy 1 - 5 impulzus erejéig, hacsak a recepttáblázatban másképp nem szerepel.
- Ne őröljön cukrot, kávébabot vagy búzát.
- Ne aprítson jégkockát.
- Az univerzális aprító diópüré készítésére nem alkalmas.
- Az univerzális aprító nem alkalmas hús finomra aprítására, például bolognaihoz.

Zavarok elhárítása

Az összeszerelt univerzális aprító nem helyezhető az alapgépre.

A késbetét nincs jól odacsavarva, és a biztonsági zár megakadályozza a felhelyezését.

- A késbetétet az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el ütközésig.
  →*Ábra* **62**
  A ▼ és ▲ jelölést egymáshoz kell igazítani.

preciz.hu

preciz.hu

preciz.hu

preciz.hu

Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja most készülékét a MyBosch online felületen, és élvezze az alábbi előnyöket:

- **Szakértői javaslatok és tippek a készülékéhez**
- **Opciók garanciahosszabbításhoz**
- **Kedvezmények tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati utasítás és az összes készülékadat kéznél van**
- **Könnyű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek vevőszolgálatához**

Ingyenes és egyszerű regisztráció - mobiltelefonon is:
www.bosch-home.com/welcome

Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni:
www.bosch-home.com/service

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001371254 (060127)
hu